



Совет Безопасности

LIBRARY
COLLECTION

MAY 03 1993

PROVISIONAL

S/PV.3207
30 April 1993

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
ДВЕСТИ СЕДЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 30 апреля 1993 года, в 12 ч. 50 м.

Председатель: г-н МАРКЕР (Пакистан)

- | | |
|---|----------------|
| <u>Члены:</u> Бразилия | г-н САРДЕНБЕРГ |
| Кабо-Верде | г-н ЖЕЗУШ |
| Китай | г-н ЧЖАН Янь |
| Джибути | г-н ОЛЖАЙЕ |
| Франция | г-н ЛАДСУ |
| Венгрия | г-н ЭРДЕШ |
| Япония | г-н ХАТАНО |
| Марокко | г-н СНУССИ |
| Новая Зеландия | г-н О'БРАЙЕН |
| Российская Федерация | г-н ВОРОНЦОВ |
| Испания | г-н ГАРРИГЕС |
| Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии | г-н ПЛАМЛИ |
| Соединенные Штаты Америки | г-н УОКЕР |
| Венесуэла | г-н АРРИА |

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 12 ч. 50 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОВЕСТКА ДНЯ ДЛЯ МИРА: ПРЕВЕНТИВНАЯ ДИПЛОМАТИЯ, МИРОТВОРЧЕСТВО И ПОДДЕРЖАНИЕ МИРА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности собрался в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

В результате проведенных между членами Совета Безопасности консультаций я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

"Продолжая свое изучение доклада Генерального секретаря, озаглавленного "Повестка дня для мира" (S/24111*), Совет Безопасности в апреле 1993 года, подчеркивая важность создания прочных основ для мира во всех странах и регионах планеты, рассмотрел тему "постконфликтного миростроительства".

Совет Безопасности поддерживает ту точку зрения, что для выполнения своих обязанностей в контексте международного мира и безопасности Организация Объединенных Наций должна подходить к решению своих задач в области экономического и социального сотрудничества и развития с тем же чувством ответственности и с той же безотлагательностью, что и к выполнению своих обязательств в политической области и в области безопасности.

Совет Безопасности подчеркивает, что при рассмотрении вопроса постконфликтного миростроительства он хотел бы обратить особое внимание на важность и безотлагательный характер деятельности Организации Объединенных Наций в области сотрудничества в целях развития без ущерба для признанных приоритетов в деятельности Организации Объединенных Наций в этой области, как это определено компетентными органами.

(Председатель)

Совет Безопасности принял к сведению замечание Генерального секретаря о том, что, для того чтобы быть поистине успешными, миротворчество и операции по поддержанию мира "должны включать в себя всеобъемлющие усилия по определению и поддержке структур, которые будут иметь своей тенденцией укрепление мира и вселение в людей чувства уверенности и благополучия". Он согласен с тем, что в дополнение к конкретным мерам, упомянутым Генеральным секретарем в пункте 55 его доклада "Повестка дня для мира", осуществление таких мероприятий, как разоружение и демобилизация враждующих сил и их реинтеграция в общество, помощь в проведении выборов, восстановление национальной безопасности путем формирования национальных сил обороны и полиции и работы по разминированию, где они необходимы, и в контексте всеобъемлющего урегулирования конфликтных ситуаций, укрепляет национальные политические структуры и содействует организационному и административному потенциалу, и эти мероприятия имеют важное значение для восстановления прочной основы устойчивого мира.

Совет Безопасности далее соглашается с тем, что после окончания международного конфликта миростроительство может, в частности, включать осуществление мер и совместных проектов, связующих две или более страны во взаимовыгодных начинаниях, которые могут не только содействовать экономическому, социальному и культурному развитию, но и повышать взаимопонимание и доверие, имеющие столь основополагающее значение для мира.

При выполнении своих обязанностей по предупреждению нарушений мира и урегулированию конфликтов Совет Безопасности поощряет согласованную деятельность других компонентов системы Организации Объединенных Наций по устранению глубинных причин угроз миру и безопасности. Совет убежден в том, что организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций в процессе разработки и осуществления своих программ должны постоянно учитывать цель укрепления международного мира и безопасности, как это предусмотрено в статье 1 Устава.

Совет Безопасности признает, что, для того чтобы постконфликтное миростроительство, осуществляемое в контексте общих усилий по созданию основ для мира, было эффективным, необходимы также достаточные финансовые ресурсы. В этой связи Совет признает важность принятия государствами-членами, финансовыми и другими органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также другими организациями, не входящими в систему Организации Объединенных Наций, всех возможных мер для обеспечения достаточного финансирования, в условиях постконфликтного миростроительства, конкретных проектов, таких, как скорейшее возвращение беженцев и перемещенных лиц в родные дома.

Совет Безопасности как орган, несущий главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, полностью признает, как это указано в пункте 59 "Повестки дня для мира", что социальный мир настолько же важен, насколько важен стратегический или политический мир, и разделяет мнение Генерального секретаря о том, что существует новое требование к технической помощи для достижения целей, описанных в этом пункте.

Совет Безопасности намерен продолжать рассмотрение доклада Генерального секретаря, озаглавленного "Повестка дня для мира", как указано в заявлении Председателя от 29 октября 1992 года (S/24728)". Это заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под индексом S/25696.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.